

# Termeno NATALE in CORTILE

a Betlemme in  
Alto Adige



La magica atmosfera del mercatino di  
Natale nei cortili di Betlemme, il più antico  
quartiere di Termeno

- + **Prodotti artigianali**  
36 stand con prelibatezze contadine, artigianato locale, biscotti natalizi, oggetti in ceramica, regali sostenibili e molto altro ancora
- + **Sapori del maso**  
I gusti della tradizione in un suggestivo cortile
- + **Programma per i piccoli**  
Laboratorio del legno, passeggiata sul pony e "Stockbrot" (squisiti bastoncini di pizza arrotolata)

- + **Banchetto in piazza**  
In Piazza Municipio lo stand dell'Associazione Egetmann
- + **"Kunst im Dorf"**  
Mostra di quadri al civico 18 di via Hans Feur

Iniziativa sostenuta da  
"Sviluppo Territoriale di Termeno"  
con il gentile supporto dei  
proprietari degli spazi utilizzati

GIO **8/12/22**  
ore 10 - 17



PREMIUM SPONSOR



**ZIRKUM ZAHN**  
360° ZAHN-GESUNDHEIT

Per un sorriso brillante  
a Natale.

Termeno e S. Paolo | info@zirkumzahn.it | zirkumzahn.it

**GARDEN PARADISE**

Strada del Vino 156 • Termeno  
Tel. 0471 86 04 44  
www.gardenparadise.it

**Pfraumer Roland & Co**  
d. Dorfmann Wolfgang & Pfraumer Roland

Pfraumer Roland & Co OHG/SNC | Weinstraße / Strada del Vino 19 | Tramin / Termeno  
T. 0471 86 10 14 E-Mail info@pfraumer.it Homepage www.pfraumer.it T. Wolfgang 348 25 65 190 T. Roland 348 25 65 193

's Traminer Weinhaus

Casa del vino  
www.wein-suedtirol.it

39040 Tramin Weinstraße 15 Tel. 0471 863225 39040 Termeno Strada del vino, 15

**Widmann**  
HEIZUNGEN - RISCALDAMENTI

Steinacker 19  
39040 Termeno  
Tel. 0471 860097  
info@widmann.bz.it  
www.widmann.bz.it

Vendita e servizio // Riparazioni di tutte le marche // Revisioni e collaudi // Installazione impianti a gas

**AUTO PICHLER**  
Ford

Via Stazione, 2 // Termeno // info@autopichler.com // www.autopichler.com

**Judit**  
KOSMETIKSTUDIO

Via Julius-von-Payer 8 | TERMENO sulla strada del vino  
Tel. 320 96 094 21 | kosmetikstudio.judit@gmail.com

Con il gentile supporto dello Sviluppo Territoriale di Termeno e dell'Associazione Turistica di Termeno

I.P.



**TRamin**



# AVVENTO & NATALE a TERMENO

- + Krampus + Festa di San Nicolò
- + Natale in cortile
- + Fontane natalizie
- + Musica e attrazioni per tutta la famiglia

**26/11/22 - 6/1/23**

WWW.TRAMIN.COM

## VENERDÌ, 18 NOVEMBRE

**ORE 17 NATALE CON STILE** presso la Bio Giardiniera Chizzali con bancarelle, artigianato, cibo e bevande dell'associazione Egetmann

## SABATO, 19 NOVEMBRE

**ORE 8-18 AVVENTO DAL FLORICOLTORE** presso Kaneppele dei fratelli Calliari con bibite, frittelle di mele dalle ore 11-18 e realizzazione di corone d'Avvento con i bambini

**ORE 9-18 AVVENTO** nella giardiniera Garden Paradise

## DOMENICA, 20 NOVEMBRE

**ORE 8-18 AVVENTO DAL FLORICOLTORE** presso Kaneppele dei fratelli Calliari con bibite e realizzazione di corone d'Avvento con i bambini

**ORE 9-18 AVVENTO** nella giardiniera Garden Paradise con lavoretti di Natale per bambini ed artigianato

## VENERDÌ, 25 NOVEMBRE

**ORE 8-18 & DALLE ORE 14 VENDITA DI CORONE DELL'AVVENTO** presso il centro parrocchiale organizzata dalla KVW (Associazione cattolica lavoratori)

## SABATO, 26 NOVEMBRE

**ORE 10-23 BANCHETTO DELL'ASSOCIAZIONE EGEMANN** Il ricavato andrà a favore dell'associazione "il sorriso - das Lächeln"

## DOMENICA, 27 NOVEMBRE - PRIMA DOMENICA D'AVVENTO

**ORE 10-23 BANCHETTO DELL'ASSOCIAZIONE EGEMANN** Il ricavato andrà a favore dell'associazione "il sorriso - das Lächeln"

# PRIMA SETTIMANA D'AVVENTO

## MARTEDÌ, 29 NOVEMBRE

**ORE 14.30 AVVENTO: IL PERIODO DELLA RIFLESSIONE?** Riunione del circolo anziani "miar Traminer:innen 6oplus" nella loro sala

## SABATO, 3 DICEMBRE

**FESTA DI NATALE DELL'ASSISTENZA TUMORI ALTO ADIGE** circondario Bassa Atesina nella casa civica di Termeno, registrazione presso l'ufficio distrettuale dell'Assistenza Tumori Alto Adige

## DOMENICA, 4 DICEMBRE - SECONDA DOMENICA D'AVVENTO

**AVVENTO ALLA MADONNA DI PIETRALBA** Escursione dell'AVS al santuario della Madonna di Pietralba, maggiori informazioni nel notiziario

**ORE 17 CONCERTO DEL QUARTETTO D'ARCHI LUDUS QUARTET** presso la chiesa San Maurizio a Sella

# SECONDA SETTIMANA D'AVVENTO

## LUNEDÌ, 5 DICEMBRE

**DALLE ORE 20 I KRAMPUS** girano per il paese, banchetto dell'associazione Egetmann in Piazza Municipio

## MARTEDÌ, 6 DICEMBRE

**ORE 16.15 FESTA DI SAN NICOLA** presso la chiesa parrocchiale di Termeno

## GIOVEDÌ, 8 DICEMBRE

**ORE 10-17 NATALE IN CORTILE** Suggestivo mercatino di Natale a Betlemme, il più antico quartiere di Termeno

**ORE 10-17 "KUNST IM DORF"** Mostra di quadri al civico 18 di via Hans Feur

**ORE 16 CONCERTO NATALIZIO "ALPENLÄNDISCHES ADVENTSINGEN"** presso la chiesa parrocchiale di Termeno

## SABATO, 10 DICEMBRE

**ORE 9-18 FESTA DELL'ALBERO DI NATALE** Mercatino natalizio presso Kaneppele dei fratelli Calliari con artigianato, vendita di alberi di Natale, vin brulè, biscotti e caccia al tesoro per bambini

**ORE 20 DANZA CON LE FIACCOLE** del gruppo folcloristico nel cortile della chiesa parrocchiale di Termeno dopo la messa serale

# TERZA SETTIMANA D'AVVENTO

## MARTEDÌ, 13 DICEMBRE

**DALLE ORE 14 FESTA DI NATALE DEL CIRCOLO ANZIANI** "miar Traminer:innen 6oplus" nella casa civica di Termeno

## SABATO, 17 DICEMBRE

**GIORNATA INTERA INIZIATIVA NATALIZIA DEL MOVIMENTO CATTOLICO FEMMINILE** Portiamo il nostro saluto

**ORE 10-23 BANCHETTO DELL'ASSOCIAZIONE EGEMANN** Vendita di arance a favore del Circondario Oltradige Bassa Atesina dell'Assistenza Tumori Alto Adige

## DOMENICA, 18 DICEMBRE - QUARTA DOMENICA D'AVVENTO

**ORE 10-23 BANCHETTO DELL'ASSOCIAZIONE EGEMANN** Vendita di arance a favore del Circondario Oltradige Bassa Atesina dell'Assistenza Tumori Alto Adige

# QUARTA SETTIMANA D'AVVENTO

## LUNEDÌ, 19 DICEMBRE

**ORE 17 CONCERTO D'AVVENTO DELLA SCUOLA DI MUSICA** presso la chiesa parrocchiale di Termeno

## GIOVEDÌ, 22 DICEMBRE

**ORE 20.15 CHRISTMAS LIGHTS** Concerto natalizio dei gruppi Jugendsinggruppe, Auftakt e The Lights presso la chiesa parrocchiale di Termeno

## SABATO, 24 DICEMBRE - VIGILIA DI NATALE

**DALLE ORE 10 BANCHETTO DELL'ASSOCIAZIONE EGEMANN** Il ricavato andrà a favore del Circondario Oltradige Bassa Atesina dell'Assistenza Tumori Alto Adige

**ORE 18 MUSICA DAL CAMPANILE** Tutta l'atmosfera del Natale dal campanile della chiesa

## Commercianti Termeno

Il 24 e il 31 dicembre i negozi sono aperti fino a mezzogiorno.

# SETTIMANA DI CAPODANNO

## VENERDÌ, 30 DICEMBRE

**GIORNATA INTERA TRADIZIONALE GIRO DELLA BANDA MUSICALE** di Termeno per le vie del paese

## LUNEDÌ, 2 GENNAIO

**GIORNATA INTERA I CANTORI DELLA STELLA**

## Le manifestazioni giornaliere dell'Avvento

### + Avvento dal floricoltore

DA SABATO 19/11 A SABATO 24/12

Atmosfera natalizia nella giardiniera Garden Paradise

### + Banchetto in piazza

DA SABATO 26/11 A SABATO 24/12 | Piazza Municipio

Orario: lun-sab ore 17-23, dom & festivi ore 10-23

### + Il presepe delle monache presso il museo Hoamet-Tramin

DA DOMENICA 27/11 A VENERDÌ 6/1

Presepe realizzato a mano da una monaca del convento di Caldaro

### + Le fontane natalizie

DA DOMENICA 27/11 A VENERDÌ 6/1

19 fontane addobbate a festa segnano il cammino attraverso la magica atmosfera del Natale a Termeno

### + Il calendario dell'Avvento

DA GIOVEDÌ 1/12 A DOMENICA 25/12

Una nuova luce si accende ogni giorno per le vie di Termeno, a segnare un cammino che si conclude la sera della vigilia alla chiesa parrocchiale

## Locali aperti

> Ristorante Pizzeria Bürgerstube (fino al 21/12)

> Ristorante Goldene Traube (dal 26/11)

> Ristorante Alte Post (dall'inizio dicembre)

> Ristorante Taberna Romani (aperto in dicembre sabato e domenica escluso 24, 25 e 26/12, gruppi su richiesta, chiuso dal 01/01)

> Elena Walch Bistrot „Le verre capricieux“

> Imbiss Kubicky's

> Bar Panificio Wörndle (25/12, 26/12 & 01/01 esclusi)

> Bar Cafe S'Platzl (25/12 & 26/12 esclusi)

> Bar62 (dal 24/11)

> Goldener Löwe (dal 19/12)

> Tennisbar Tramin (dal 16/12)